

=====

## **Présentation du KG-UV9D de Wouxun**

*(Traduction bénévole du manuel d'utilisation Wouxun par F1FRW le 17/03/2016)*

-----

### **Remarque :**

*Les informations et règlements indiqués ci-dessous sont essentiellement applicables aux USA.*

*Pour la CE voir les conditions d'utilisations et règlements en vigueur auprès des instances officielles ainsi que la réglementation des pays y adhérant (Note du traducteur)*

===== **Page i** =====

Merci d'avoir acheté l'émetteur-récepteur **Wouxun**.

Cet émetteur-récepteur offre la dernière conception, des fonctionnalités améliorées, des performances solides et un accès facile. Nous croyons que vous serez satisfait de la qualité et des fonctionnalités fiables pour tous vos besoins de communication.

===== **Les Pages 2i à 8i** =====

### **Sécurité de l'utilisateur, la formation et l'information générale.**

Lire ces importantes informations sur le fonctionnement sûr et efficace avant d'utiliser votre portable radio bidirectionnel **Wouxun**.

### **Le respect des normes de l'exposition de l'énergie RF**

Votre radio bidirectionnel **Wouxun** est conçu et testé pour se conformer à un certain nombre de normes et de directives (énumérées ci-dessous) nationales et internationales en ce qui concerne l'exposition humaine aux énergies électromagnétiques dues aux fréquences radioélectriques. Cette radio est conforme à la norme IEEE (FCC) et les limites d'exposition au travail pour l'ICNIRP / contrôlée à des cycles de service allant jusqu'à 50% (parler) 50% (écouter) et doit être utilisé pour un usage professionnel uniquement. En termes de mesure de l'énergie RF pour le respect des directives d'exposition de la FCC, votre radio rayonne une énergie RF mesurable seulement lorsque elle transmet (parler), et non pas quand elle reçoit (écoute) ou est en mode veille.

### **Remarque :**

*Les batteries agréées fournies avec cette radio sont évalués pour « 05, 05 et 90 cyclique » (5% parler ; 5% écouter et 90% en veille), même si cette radio est conforme aux limites FCC d'exposition RF au travail à des cycles de service allant jusqu'à 50 % (parler).*

**Votre radio bidirectionnel Wouxun est conforme à la suite des normes et directives d'exposition des énergies RF :**

United States Federal Communications Commission, Code of Federal Regulation; 47CFR part 2 sub-part J  
American National Standards Institute (ANSI) / Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.1-1992

International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) 1998

### **Instructions d'exploitation et lignes directrices de formation**

Pour assurer une performance optimale et le respect avec le travail / l'environnement contrôlé par les limites d'exposition de l'énergie RF dans les normes et les lignes directrices ci-dessus, les utilisateurs doivent transmettre pas plus de 50% du temps et toujours respecter les procédures suivantes :

### **Transmission et réception**

#### ***Fonctionnement du portable :***

Maintenez la radio en position verticale avec le microphone à 5 cm de la bouche et garder l'antenne loin de votre tête.

### *Fonctionnement du matériel porté sur soi :*

Toujours placer la radio dans une pince, un support, un boîtier ou un harnais de sécurité, approuvé **Wouxun**. L'utilisation d'accessoires non-approuvés **Wouxun** peut dépasser les directives d'exposition RF de la FCC.

### *Antennes & Batteries :*

- Utiliser uniquement le matériel approuvé **Wouxun**, antenne fournie pour le Pocket et l'antenne de rechange **Wouxun**.
- Non autorisées les antennes, modifications ou accessoires qui pourraient endommager la radio et enfreindre les règlements de la FCC.
- Utilisez uniquement le matériel approuvé **Wouxun**, les batteries fournies pour le Pocket et les batteries de remplacement **Wouxun**
- L'utilisation de batteries non approuvées **Wouxun** peut dépasser les directives d'exposition RF de la FCC.

### *Accessoires approuvés :*

Pour la liste des accessoires approuvés de **Wouxun**, consultez la page des accessoires de ce manuel d'utilisation ou visitez le site Web de la liste des accessoires approuvés suivant : <http://www.wouxun.com>

### *Avis à l'utilisateur :*

- La loi interdit l'utilisation d'émetteurs radio sans licence dans les territoires sous contrôle gouvernemental.
- Une utilisation illégale est passible d'une amende ou d'emprisonnement, ou les deux.
- Reportez-vous à un service ayant uniquement des techniciens qualifiés.

### *Attention :*

Il est important que l'opérateur soit conscient et comprenne les risques inhérents à l'utilisation d'un émetteur-récepteur dans un environnement explosif (tels que les gaz, poussières, fumées, etc.). Éteignez aussi votre émetteur-récepteur en prenant du carburant, ou en stationnant dans les stations-service.

Si vous avez besoin de mettre au point cet appareil ou d'obtenir des changements, s'il vous plaît contacter **Wouxun** ou votre revendeur **Wouxun**.

### *FCC Attention :*

Cet équipement a été testé et jugé conforme à la partie 90 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des ondes de radiofréquences et si l'équipement n'est pas installé et n'est pas utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio.

Cependant, il n'y a aucune garantie que l'interférence ne se produira pas dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, qu'on peut déterminer en mettant l'appareil hors tension, l'utilisateur est invité à essayer de corriger l'interférence par un ou plusieurs des éléments suivants :

### *Actions à faire :*

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'appareil dans une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio / TV expérimenté.

### *Exigences relatives aux licences FCC*

Votre radio doit être correctement autorisé par la « Federal Communications Commission » avant l'utilisation. Votre concessionnaire **Wouxun Wireless** peut vous aider à répondre à ces exigences. Votre concessionnaire programmera chaque radio avec vos fréquences autorisées, codes, etc. signalisation, et sera là pour répondre à vos besoins de communication dès que votre système s'étend.

### *Précautions :*

Seuls les techniciens qualifiés sont autorisés à maintenir ce produit.

Ne pas utiliser la batterie de la radio ou de la recharger dans des zones explosives telles que le gaz de charbon (*méthane*), la poussière, la vapeur, etc.

*Eteindre la radio pendant le ravitaillement ou le stationnement dans une station d'essence.*

Ne pas modifier ou d'ajuster cette radio sans autorisation.

Ne pas exposer la radio aux rayons du soleil pendant une longue période, et ne pas la placer à proximité d'une source de chaleur.

Ne placez pas la radio dans des zones humides, très poussiéreuses, ni près d'appareils de chauffage.

Sécurité : il est important que l'opérateur connaisse et comprenne les dangers inhérents à l'utilisation d'une radio.

*Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC.*

Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne peut pas causer d'interférences nuisibles et,
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent causer un mauvais fonctionnement.

*Attention :*

La modification de cet appareil pour recevoir des signaux du service de radiotéléphonie cellulaire est interdite en vertu des règles de la FCC et de la loi fédérale.

*CE, Attention :*

Par la présente, **Wouxun** déclare que cette radio bidirectionnelle est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 199/5 / CE.

Une copie de la DOC peut être obtenue à l'adresse suivante :

Adresse: No-928 Nanhuan Road, Jiangnan Industry Park High Technology, Quanzhou, Fujian 362000, Chine.

**Table des matières :**

<b>Déballage et vérification de l'équipement</b>	<b>01</b>
<b>Installation avant utilisation</b>	<b>02</b>
<b>Mise en route</b>	<b>03-08</b>
Description des caractéristiques	03-04
Spécifications	05
Description de l'Emetteur – Récepteur	06-08
<b>Fonctionnement de base</b>	<b>09-13</b>
<b>Raccourci Fiche de Fonctionnement</b>	<b>14-21</b>
<b>Manière d'Exploiter le TX/RX</b>	<b>22-44</b>
Durée automatique du rétroéclairage (ABR) → MENU 1	22
Sauvegarde du Mode d'économie d'énergie (SAVE) → MENU 2	22
Pas en fréquence (STEP) → MENU 3	22
Sélection Bande Passante (W/N) → MENU 4	23
Sélection Puissance d'Emission (TXP) → MENU 5	23
Décalage en fréquence entre TX et RX (SFT-D) → MENU 6	23
Fonctionnement du VOX (VOX) → MENU 7	24
Niveau d'accord du silencieux (SQL-LE) → MENU 8	24-25
Notification transmission par « Bip » (ROGER) → MENU 9	25
Réglage du temps d'émission autorisé (TOT) → MENU 10	25-26
Alarme de fin de temps de transmission (TOA) → MENU 11	26
Invite menu commande (VOICE-SW) → MENU 12	26
Présence du « Bip » (BEEP) → MENU 13	27
Choix de la langue (MENULANGE) → MENU 14	27
Fonction BCL (BCL) → MENU 15	27
Sélection CTCSS à recevoir (RX-CTC) → MENU 16	28
Sélection CTCSS à transmettre (TX-CTC) → MENU 17	28
Sélection DCS à recevoir (RX-DCS) → MENU 18	28
Sélection DCS à transmettre (TX-DCS) → MENU 19	28
Mode balayage (SC-REV) → MENU 20	29
Mode silence HP (SP-MUTE) → MENU 21	29-30
Programmation de l'ANI code (DTMF-ST) → MENU 22	30
Identification de transmission de l'appelant (PTT-ID) → MENU 23	30
Edition du demandeur ID (ID-EDIT) → MENU 24	31
Délais de transmission de l'appelant ID (ID-DLY) → MENU 25	31
Durée de la sonnerie (RING) → MENU 26	32
Réglage de la luminosité du rétroéclairage (BAR-LV) → MENU 27	32
Réglage fréquence de décalage répéteurs (OFFSET) → MENU 28	32
Edition du Nom du Canal (CH-NAME) → MENU 29	33

Mémorisation des canaux (MEM-CH) → MENU 30	34
Suppression des canaux mémorisés (DEL-CH) → MENU 31	34
Canaux prioritaires (PRI-CH) → MENU 32	34
Balayage prioritaire (PRI-SCN) → MENU 33	35
Verrouillage automatique (AUTOLOCK) → MENU 34	35
Mode de verrouillage (LOCKMODE) → MENU 35	36
Réglage du simple « Ton » (S-TONE) → MENU 36	36
Temps de délais du VOX (VOX-DLY) → MENU 37	37
Sauvegarde du mode CTCSS / DCS (SC-QT) → MENU 38	37
Mise en arrêt automatique du TX/RX (APO-TMR) → MENU 39	37
Message de mise sous tension du TX/RX (PONMSG) → MENU 40	38
Indication répétition réception du « Ton » (RPT-RCT) → MENU 41	38
Rajout canaux de balayages en mémoire (SCN-ADD) → MENU 42	38
Balayage des groupes de canaux mémorisés (SCN-GP) → MENU 43	39
Mode Balayage (SCN-Mode) → MENU 44	39
Balayage CTCSS / DCS (SCN-CD) → MENU 45	40
Réglage appel Groupe ID (CALL-ID) → MENU 46	40-41
Détection automatique des bandes AM (AUTO-AM) → MENU 47	41
Commutation sur les bandes AM (AM-SW) → MENU 48	41-42
Définition de la touche PF1 (PF1-DEF) → MENU 49	42
Définition de la touche PF2 (PF2-DEF) → MENU 50	43
Définition de la touche PF3 (PF3-DEF) → MENU 51	43
Détection de la tension d'alim. du TX/RX (VOLTAGE) → MENU 52	43
Balayage de la détection du « Ton » (QT-SW) → MENU 53	44
Réglage volume HP dans la sous-bande (S-MUTE) → MENU 54	44
RAZ des réglages (RESET) → MENU 55	44
<b>Instructions détaillées de certaines importantes fonctions</b>	<b>45-52</b>
<b>Spécification des (CTCSS / DCS)</b>	<b>53-54</b>
<b>Dépannage</b>	<b>55-56</b>
<b>Accessoires en option</b>	<b>57</b>
<b>Annonce</b>	<b>58</b>

### Temps de travail de la Batterie

Avant de prendre en dehors la radio, il est nécessaire d'apprendre combien de temps la batterie peut fonctionner. Le tableau ci-après pour le temps de travail est basé sur le test de la condition du déroulement ci-dessous :

- Transmission pendant 6 s,
- Réception pendant 6 s,
- Veille pendant 48 s :

Pack batterie	Puissance de sortie	Temps de fonctionnement estimé (heure)
En standard 2000 mAh	En puissance maxi.	8
	En puissance moyenne	12
	En puissance mini.	14

Condition du test du temps de fonctionnement en mode veille :

*Condition :*

- a) Batterie standard 2000 mAh,
- b) En mode économie d'énergie,
- c) Pas de transmission et ni de réception
- d) Pas de Rétroéclairage.

Le temps de fonctionnement en continu de la batterie en mode veille :

Est de 38 heures.



## ***Installation avant utilisation***

=====  
 =====

### **Installer / enlever la batterie**

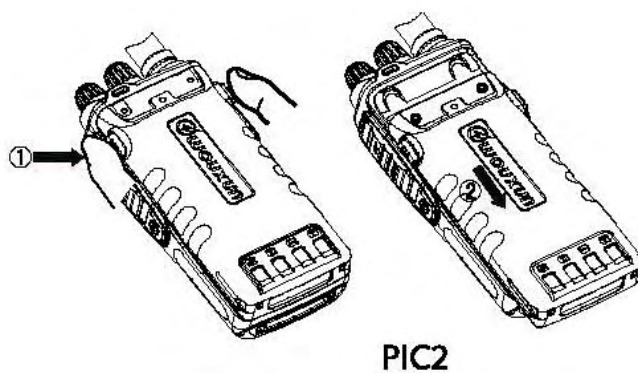
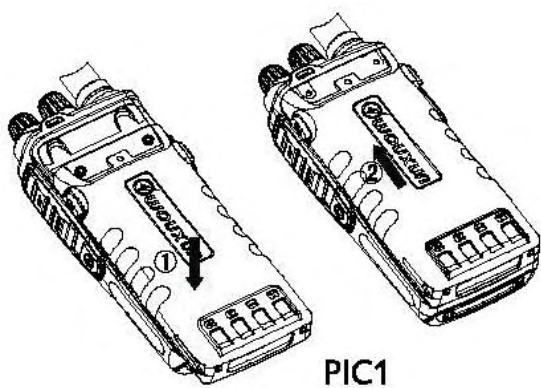
La batterie n'est pas complètement chargée avant de quitter l'usine. S'il vous plaît, la charger avant de l'utiliser.

*Remarque :*

*Ne pas court-circuiter les bornes ou de la mettre dans le feu.*

*Ne pas essayer de retirer la batterie du boîtier.*

- 1. S'il vous plaît positionnez la batterie à l'arrière de l'émetteur-récepteur, puis pousser et presser celle-ci pour verrouiller le loquet de dégagement (PIC 1)*
- 2. Si vous voulez enlever la batterie, poussez le loquet de dégagement, et la batterie sera libéré de l'émetteur-récepteur (PIC2)*





## **Mise en route**

### **Description des caractéristiques :**

1. Gamme de fréquences (adapté aux différents pays et régions) :

#### Zone A :

TX : 136 – 174 MHz (FM)  
 400 – 512 MHz (FM)  
 RX : 108 – 136 MHz (AM réception)  
 136 – 174 MHz (FM)  
 230 – 250 MHz (FM)  
 350 – 400 MHz (FM)  
 400 – 512 MHz (FM)  
 700 – 985 MHz (FM)

#### Zone B :

TX : 136 – 174 MHz (FM)  
 400 – 512 MHz (FM)  
 RX : 136 – 174 MHz (FM)  
 400 – 512 MHz (FM)  
 76 – 108 MHz (FM radio)

2. Double bande simultanée en Réception (U / U, U / V, V / V)
3. Band Duplex séparée (U / V, V / U)
4. DTMF Codage / Décodage
5. Tous les appels, appels de groupe et les appels sélectifs
6. TX neutralisé (Stun), TX/RX neutralisés (Kill), moniteur et examen
7. Balayage CTCSS / DCS
8. Programmation des CTCSS / DCS non standards.
9. Mode Multi balayage : programmation des balayages des gammes de fréquence (disponible uniquement en mode fréquence). Balayage des groupes de canaux (disponible uniquement en mode canal)
10. VOX
11. Multifonctions programmables par touches de coté. Fonction de transmission programmable dans la sous-fréquence (touche latérale : Fonction programmable)
12. Guide vocal anglais
13. Priorité de balayage, réglage canal prioritaire
14. Balayage simultanément de la double bande
15. Mode multiple d'économie d'énergie
16. Minuterie de l'arrêt automatique de l'alimentation (APP)
17. Puissance HF. Trois Niveau de sortie :  
 UHF : H : 4W, M : 2W, L : 1W  
 VHF : H : 5W, M : 2W, L : 1W
18. Multi fréquences d'impulsion du « Ton »
19. (1750 Hz, 2100 Hz, 1000 Hz, 1450Hz)
20. Mode multi verrouillage du clavier.
21. PTT ID
22. Sélection de la bande passante (large / étroit)
23. Sélection de la luminosité du rétroéclairage.

## Spécifications

Intégration		Réception	Bande Large	Bande Etroite
Gamme de fréquences	Suivant les différents pays ou zones  A – Zone TX: 136 – 174 MHz (FM) 400 – 512 MHz (FM) RX: 108 – 136 MHz (AM - Rx) 136 – 174 MHz (FM) 230 – 250 MHz (FM) 350 – 400 MHz (FM) 400 – 512 MHz (FM) 700 – 985 MHz (FM)  B – Zone TX: 136 – 174 MHz (FM) 400 – 512 MHz (FM) RX: 136 – 174 MHz (FM) 400 – 512 MHz (FM) 76 – 108 MHz (FM radio)	Sélectivité du canal adjacent	≤ 70dB	≤ 60dB
		Inter Modulation	≤ 65dB	≤ 60dB
		Signal Parasite	≤ 70dB	≤ 70dB
		Réponse Audio	+1 -3dB (0.3-3KHz)	+1 -3db (0.3-2.55KHz)
Pas en fréquence	2.5 KHz / 5 KHz / 6.25 KHz / 10 KHz / 12.5 KHz / 25 KHz / 50KHz / 100 KHz	Ratio Signal / Bruit	≥ 45 dB	≥ 40 dB
		Distorsion Audio	≤ 5%	
Nombre de Canaux	999	Puissance Audio	Émetteur-Récepteur ≤ 500 mW	
Mode Travail	F2D / F3E	Sensibilité	108-136 MHz (AM) – 106 dBm SINAD 13 db 136-180 MHz (AM) – 119 dBm SINAD 13 db 230-250 MHz (AM) – 116 dBm SINAD 13 db 350-400 MHz (AM) – 119 dBm SINAD 12 db 400-512 MHz (AM) – 119 dBm SINAD 13 db 700-985 MHz (AM) – 96 dBm SINAD 13db	
Température d'utilisation	-20 °C to 40 °C			
Impédance Antenne	50 Ω			
Tension d'Alimentation	7.4 VDC			
Poids	490 g			
Dimensions	124.5 x 61.49 x 33.88 (mm)			

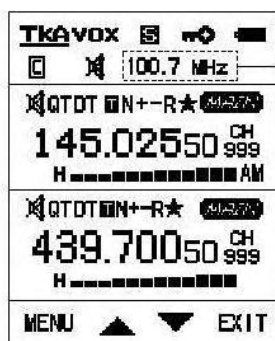
Emetteur	Bande Large	Bande Etroite	Emetteur	Bande Large	Bande Etroite
Type de Modulation	16K F3E	11K F3E	Déviaton de Fréquence Maximale	± 5 KHz	± 2.5 KHz
Puissance du canal adjacent	≥ 70 dB	≥ 60 dB	Stabilité en Fréquence	± 2.5 ppm	
Fréquences parasites	≥ 60 dB	≥ 60 dB	Distorsion Audio	≤ 5%	
Réponse Audio	+1 ~ 3 dB (0.3 ~ 3 KHz)	+1 ~ 3 dB (0.3 ~ 2.55 KHz)	Puissance HF de sortie	UHF : H : 4w, M : 2W, L : 1 W	
				VHF : H : 5w, M : 2W, L : 1 W	

Note : le pas de 2.5 K est uniquement disponible sur la Version KG-UV9D (E)

## Description de l'émetteur-récepteur

### Écran LCD :

Il existe différents indicateurs affichés sur l'écran lors de la mise sous tension. S'il vous plaît, se référer au tableau ci-dessous pour connaître en conséquence les indicateurs représentés.



Fonction Affichage  
 Message de la Radio FM : Fréquence d'affichage  
 N° canal, Sur zone "A", Affichage de la fréquence  
 N° canal, Sur zone "B", Affichage de la fréquence  
 Indication de Fonctionnement

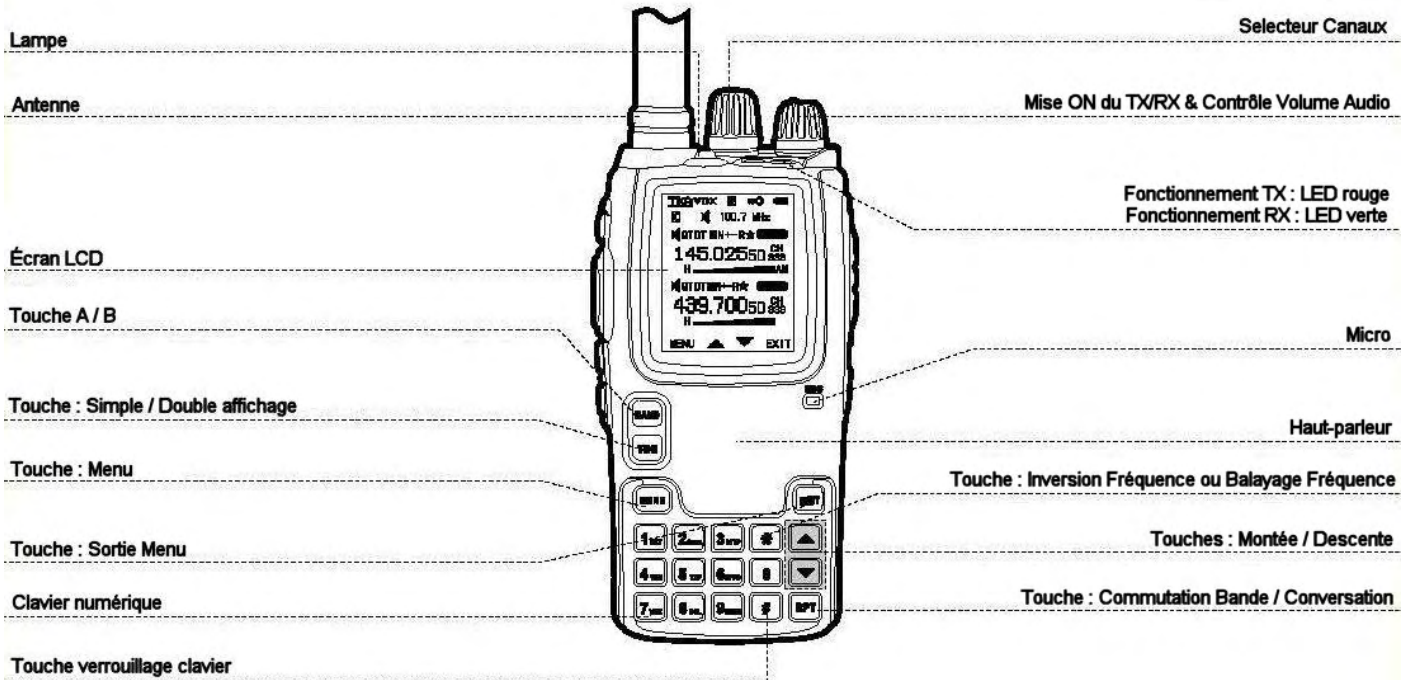
**TKA** : Conversation  
**VOX** : VOX

- : Économie d'énergie activée
- : Niveau de tension batterie
- : Fonction priorité activée
- : Fonction silence HP activée

**QT** : CTCSS activée  
**DT** : DCS activée

- : DTMF Codage / Décodage
- N** : Bande étroite      **W** : Bande large
- +** : Décalage positif      **-** : Décalage négatif
- : Puissance de sortie HF ou Smètre

- R** : Inverse Fréquence (IN/OUT)
- \*** : Le canal actuel est prioritaire
- 100.7** : Fréquence principale
- CH 999** : N° Canal utilisé
- AM** : Utilisation AM
- H M L** : Puissance de sortie HF

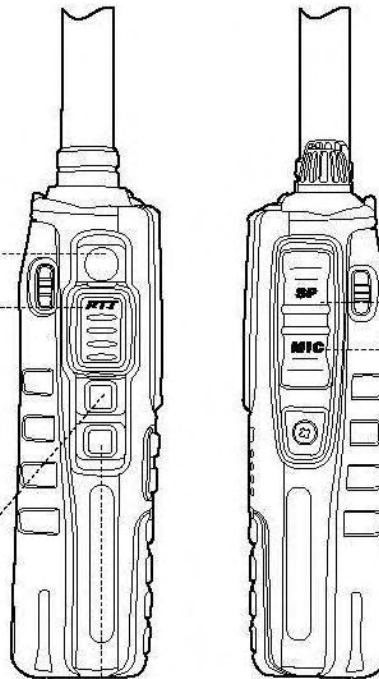


Touche latérale PF1 :  
Pas de fonction /  
Appels sélectifs / Alarme à distance  
SOS / TX dans la sous-bande

Touche PTT

Touche latérale PF2 :  
Appui bref :  
Entrée ou sortie de la Radio FM  
Appui pour 1 s :  
Balayage / Chronomètre / Lamp /  
Changement de Fréquence /  
Direction de la Fréquence /  
Lumière du Clavier

Touche latérale PF3 :  
Appui bref :  
Squelch (touche MONI)  
Appui pour 1 s :  
Appels sélectifs / Alarme à distance  
SOS / TX dans la sous-bande



Sortie pour Ecouteurs  
et Micro externe

## Opération de base

### 1. Commutation de la fréquence principale

Appuyez sur **[BAND]** pour sélectionner la fréquence principale. La fréquence avec **[MAIN]** dans le coin supérieur gauche de l'écran est la fréquence principale; la fréquence sans **[MAIN]** est la sous-fréquence.

### 2. Touche de transmission de la sous-fréquence

La touche PTT est pour la transmission sur la fréquence principale. S'il vous plaît, si vous voulez transmettre sur la sous-fréquence, modifiez la fréquence principale ou le programme PF1 ou PF3 en tant que transmission de la sous-fréquence.

S'il vous plaît lors de la programmation PF1 ou PF3 en tant que fonction de sous-fréquence, appuyez sur PF1 ou PF3 directement pour transmettre sans changer la fréquence principale.

- Programme PF1 pour la transmission de la sous-fréquence :

Le programme via le "**MENU 49**" en tant que fonction de transmission de la sous-fréquence est actif lorsque vous appuyez sur la touche PF1.

- Programme PF3 pour la transmission de la sous-fréquence :

Le programme via le "**MENU 51**" en tant que fonction de transmission de la sous-fréquence est actif lorsque vous appuyez sur la touche PF3.

### 3. Recherche rapide

Appuyez sur **[UP / DOWN]** pour sélectionner la fonction souhaitée ou un paramètre.

### 4. Touche [#]

En mode radio FM, appuyez sur **[#]** pour programmer la fréquence FM de la radio. Tenir la touche **[#]** pendant 1 seconde pour verrouiller ou déverrouiller le clavier.

### 5. Touche [\*]

Appuyez sur **[\*]** pour activer ou désactiver la fonction inverse. Tenez **[\*]** pendant 2 secondes pour activer la fonction de balayage.

### 6. Touche [RPT]

En mode veille, appuyez sur la touche **[RPT]** pour basculer sur la fréquence principale. Tenir la touche **[RPT]** pour activer fonction discussions (talk around).

### 7. Touche [TDR]

Fonctions activées par la touche **[TDR]** : Bande simple / Commutation double affichage des bandes.

Appuyez sur la touche **[TDR]** à chaque fois, la sous-fréquence sera mise hors service ou exécuter la bande simple ou commuter le double affichage des bandes.

Fonctions de maintien sur la touche **[TDR]** : Commutation en Mode travail (VFO / MR).

La commutation en Mode travail (VFO / MR) est la suivante :



Si réglage de la mise en œuvre du mode mot de passe de commutation, appuyez sur **[TDR]**, l'écran LCD

affiche  Veuillez saisir les 6 caractères du mot de passe. S'il vous plaît définissez le mode de travail des mots de passe de commutation via le logiciel de programmation fourni par **Wouxun**. Lorsque les mots de passe de commutation du mode travail sont constitués de plein de "0", vous ne devez pas entrer le mot de passe lors de la commutation en mode travail.

## 8. Encodage DTMF

En mode transmission, appuyer directement sur les touches numériques ou sur les touches de fonction pour transmettre les codes DTMF correspondants. Les touches et les codes de codage DTMF correspondent comme ci-dessous :

				DTT					A
1	2	3	*	▲	1	2	3	*	B
4	5	6	0	▼	4	5	6	0	C
7	8	9	#	RPT	7	8	9	#	D

## 9. Fonction de clonage des liaisons TX/RX source et cible

But : clonage de tous les paramètres (y compris les paramètres des canaux) de l'émetteur-récepteur source vers l'émetteur-récepteur cible.

*Etapes :*

Prise de deux émetteurs-récepteurs, l'un est l'émetteur-récepteur en tant que source, l'autre est tel qu'il est l'émetteur-récepteur cible.

Utilisation d'un câble électrique « clone » pour connecter l'émetteur-récepteur source (mode Power-OFF) à l'émetteur-récepteur cible (Power-On Mode)

Appuyer simultanément sur les PF3 pour allumer les émetteurs-récepteurs.

*Etats :*

La LED rouge sur l'émetteur-récepteur source clignote, l'écran LCD affiche "S: COPIE". Après clonage avec succès par le câble, les écrans LCD de la source et de la cible des émetteurs-récepteurs affichent "FIN COPIE", puis redémarrent les émetteurs-récepteurs automatiquement. Si le clone a échoué, l'émetteur-récepteur source affiche "COPY FAIL". Et puis les émetteurs-récepteurs redémarrent automatiquement sans préavis.

## 10. Comment utiliser le chargeur intelligemment

- Lorsque la puissance de la batterie est faible, l'émetteur-récepteur activera le guide vocal, et enverra un rapide "Di" dans toutes les 5 secondes.

Insérez la fiche CA dans la prise (AC : 90-240V), l'indicateur du chargeur clignote une fois. Cela signifie que la charge est en mode veille.

- Insérez la batterie dans le chargeur, le voyant rouge clignote en continu. Cela signifie que la charge est en fonctionnement.

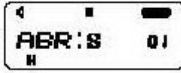
Dès que le voyant vert clignote en permanence. Cela signifie que la charge est terminée.

*Remarque :*


*Lorsque vous insérez la batterie épuisée dans le chargeur, la batterie sera préchargée en mode « goutte à goutte », la lumière rouge du chargeur clignotera et les 10 à 20 dernières minutes commencera à charger normalement en gardant la lumière rouge fixe; elle tournera au vert quand elle sera chargée.*

*Le mode charge « goutte à goutte » de la batterie épuisée est de protéger la batterie lithium-ion.*


1) Temps de rétroéclairage automatique (ABR) :

Appuyez sur [MENU] puis [1<sub>BRT</sub>], voir l'écran LCD , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (ALWAYS ON / OFF / 1-30S), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].


2) Sauvegarde Mode économie d'énergie (SAVE) :

Appuyez sur [MENU] puis [2<sub>SAVE</sub>], voir l'écran LCD , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (OFF / 01-04), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

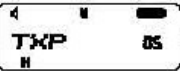
3) Pas en Fréquence (STEP) :

Appuyez sur [MENU] puis [3<sub>STEP</sub>], voir l'écran LCD , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (2.5K / 5K / 6.25K / 10K / 12.5K / 25K / 50K / 100K), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

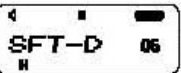
4) Sélection bande passante (W/N) :

Appuyez sur [MENU] puis [4<sub>W/N</sub>], voir l'écran LCD , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (W [large] : 25KHz, N [étroite] : 12.5KHz), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

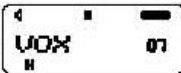
5) Puissance de sortie HF (TXP) :

Appuyez sur [MENU] puis [5<sub>TXP</sub>], voir l'écran LCD , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (H : VHF : 5W, UHF : 4W / M : VHF ou UHF : 2W / L : VHF ou UHF : 1W), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

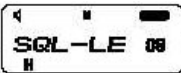
6) Direction du décalage en fréquence (SFT-D) :

Appuyez sur [MENU] puis [6<sub>SFT-D</sub>], voir l'écran LCD , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (+ Positif / - Négatif / OFF : décalage désactivé), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

7) Fonctionnement du VOX (VOX) :

Appuyez sur [MENU] puis [7<sub>VOX</sub>], voir l'écran LCD , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (Niveau de réglage de 1 à 10 / OFF : VOX désactivé), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

8) Niveau du silencieux (squelch) (SQL-LE) :

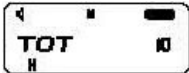
Appuyez sur [MENU] puis [8<sub>SQL</sub>], voir l'écran LCD , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (Niveau de réglage de 0 à 9), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].



9) Début et de fin transmission message (ROGER) :

Appuyez sur [MENU] puis [9<sub>ROGER</sub>], voir l'écran LCD , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (OFF : désactivation de cette fonction, pas de demande de message vocal / BOT : appui sur PTT, message vocal envoyé lorsque on commence à transmettre / EOT : relâchement du PTT, message vocal envoyé lors de la fin de transmission / BOTH : appui et relâchement du PTT, envoi successif d'un message vocal), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].


10) Minuteur temps d'attente (TOT) :

Appuyez sur [MENU] puis [1<sub>BRT</sub>] et [0], voir l'écran LCD , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (TOT a 40 niveaux de pas de 15 s / OFF : désactive le TOT), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].


11) Emission du temps supplémentaire de l'alarme (TOA) :

Appuyez sur [MENU] puis [1<sub>BRT</sub>] et [1<sub>BRT</sub>], voir l'écran LCD , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (Pas de 01 à 10 s / OFF : désactive le TOA), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

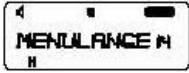
12) Commutateur vocal (VOICE-SW) :

Appuyez sur [MENU] puis [1<sub>BRT</sub>] et [2<sub>SAVE</sub>], voir l'écran LCD , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (ON : activé / OFF : désactivé), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

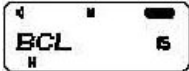
13) Invite bip (BEEP) :

Appuyez sur [MENU] puis [1<sub>BRT</sub>] et [3<sub>STEP</sub>], voir l'écran LCD , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (ON : active la fonction bip rapide / OFF : désactive la fonction bip rapide), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

14) Menu langage (MENULANGE) :

Appuyez sur [MENU] puis [1<sub>BRT</sub>] et [4<sub>W/N</sub>], voir l'écran LCD , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (Seulement l'Anglais), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

15) Verrouillage du canal occupé (BCL) :

Appuyez sur [MENU] puis [1<sub>BRT</sub>] et [5<sub>TXP</sub>], voir l'écran LCD , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (Active le BCL / Désactive le BCL), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

16) Réception CTCSS (R-CTC) :



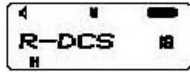
Appuyez sur [MENU] puis [1<sub>BRT</sub>] et [6<sub>SFT-D</sub>], voir l'écran LCD, refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (50 groupes CTCSS de 67.0 à 254.1 Hz / Gamme non standard CTCSS : 62 à 260 / OFF : CTCSS désactivé), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

17) Transmission CTCSS (T-CTC) :



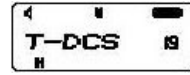
Appuyez sur [MENU] puis [1<sub>BRT</sub>] et [7<sub>VOX</sub>], voir l'écran LCD, refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (50 groupes CTCSS de 67.0 à 254.1 Hz / Gamme non standard CTCSS : 62 à 260 / OFF : CTCSS désactivé), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

18) Réception DCS (R-DCS) :



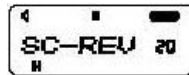
Appuyez sur [MENU] puis [1<sub>BRT</sub>] et [8<sub>SQL</sub>], voir l'écran LCD, refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (105 groupes DCS de D023N à D754I / Gamme non standard DCSS : 0 à 777 / OFF : DCS désactivé), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

19) Transmission DCS (T-DCS) :



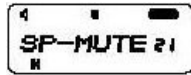
Appuyez sur [MENU] puis [1<sub>BRT</sub>] et [9<sub>ROGER</sub>], voir l'écran LCD, refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (105 groupes DCS de D023N à D754I / Gamme non standard DCSS : 0 à 777 / OFF : DCS désactivé), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

20) Mode balayage (SC-REV) :



Appuyez sur [MENU] puis [2<sub>SAVE</sub>] et [0], voir l'écran LCD, refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (3 types de modes balayage : TO : temps mode balayage / CO : transport mode balayage / SE : recherche mode balayage), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

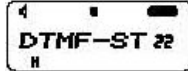
21) Coupure HP (SP-MUTE) :



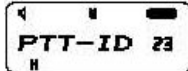
Appuyez sur [MENU] puis [2<sub>SAVE</sub>] et [1<sub>BRT</sub>], voir l'écran LCD, refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (il y a 3 réglage de silencieux : QT\*T / QT / QT&T), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].



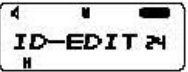
22) Arangement de l'effet local du DTMF (DTMF-ST) :

Appuyez sur [MENU] puis [2<sub>SAVE</sub>] et [2<sub>SAVE</sub>], voir l'écran LCD  , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (DT-ST : l'effet local du clavier numérique sera activé lors de la transmission / ANI-ST : l'effet local d'identification de l'appel sera activé lors de la transmission / DT-ANI : l'effet local du clavier numérique et de l'identification de l'appel seront activés lors de la transmission / OFF : Tout est désactivé), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].


23) Mode transmission d'identification de l'appel (PTT-ID) :

Appuyez sur [MENU] puis [2<sub>SAVE</sub>] et [3<sub>STEP</sub>], voir l'écran LCD  , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (BOT : PTT pressé pour transmettre l'identification de l'appel / EOT : PTT libéré pour transmettre l'identification de l'appel / BOTH : PTT pressé ou libéré, les deux transmettront l'identification de l'appel), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

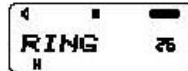
24) Édition identification de l'appelant (ID-EDIT) :

Appuyez sur [MENU] puis [2<sub>SAVE</sub>] et [4<sub>W/N</sub>], voir l'écran LCD  , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (l'identification individuelle de l'appelant peut être choisi dans la gamme de 100 à 999.999, et ne peut pas commencer par 0), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

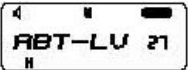
25) Délai de transmission de l'identification de l'appelant :

Appuyez sur [MENU] puis [2<sub>SAVE</sub>] et [5<sub>TXP</sub>], voir l'écran LCD  , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (Option temps : 100 à 3000 ms), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].


26) Temps de sonnerie (RING) :

Appuyez sur [MENU] puis [2<sub>SAVE</sub>] et [6<sub>SFT-D</sub>], voir l'écran LCD  , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (1 à 10 niveaux : chaque niveau de 1 s / OFF : désactivé), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

27) Sélection du rétroéclairage (RBT-LU) :

Appuyez sur [MENU] puis [2<sub>SAVE</sub>] et [7<sub>VOX</sub>], voir l'écran LCD  , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (Niveaux de 1 à 5), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

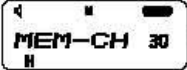
28) Décalage de fréquence (OFFSET) :

Appuyez sur [MENU] puis [2<sub>SAVE</sub>] et [8<sub>SQL</sub>], voir l'écran LCD  , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (0 à 999.99500 MHz), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

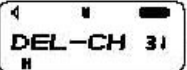
29) Édition du nom du canal (CHNAME) :

Appuyez sur [MENU] puis [2<sub>SAVE</sub>] et [9<sub>ROGER</sub>], voir l'écran LCD  , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (Le nom du canal peut être composé par 26 lettres [A à Z] et 10 nombres [0 à 9], pour un total 8 de caractères), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

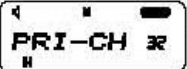
30) Mémorisation des canaux (MEM-CH) :

Appuyez sur [MENU] puis [3<sub>STEP</sub>] et [0], voir l'écran LCD  , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (999 canaux disponibles), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

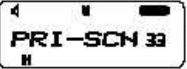
31) Suppression des canaux en mémoire (DEL-CH) :

Appuyez sur [MENU] puis [3<sub>STEP</sub>] et [1<sub>BRT</sub>], voir l'écran LCD  , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (999 canaux disponibles), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].


32) Canal prioritaire (PRI-CH) :

Appuyez sur [MENU] puis [3<sub>STEP</sub>] et [2<sub>SAVE</sub>], voir l'écran LCD  , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (999 canaux disponibles), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

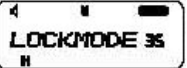
33) Balayage du canal prioritaire (PRI-SCN) :

Appuyez sur [MENU] puis [3<sub>STEP</sub>] et [3<sub>STEP</sub>], voir l'écran LCD  , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (ON : activé / OFF : désactivé), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

34) Verrouillage automatique du clavier (AUTOLK) :

Appuyez sur [MENU] puis [3<sub>STEP</sub>] et [4<sub>W/N</sub>], voir l'écran LCD  , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (ON : activé / OFF : désactivé), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

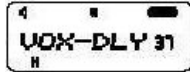
35) Mode verrouillage du clavier (LOCKMODE) :

Appuyez sur [MENU] puis [3<sub>STEP</sub>] et [5<sub>TXP</sub>], voir l'écran LCD  , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (KEY + PG / KEY + PTT / ALL : tout), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

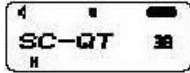
36) « Ton » simple (S-TONE) :

Appuyez sur [MENU] puis [3STEP] et [6SFT-D], voir l'écran LCD  , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (1750 Hz / 2100 Hz / 1000 Hz / 1450 Hz), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

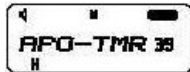
37) Retard VOX (VOX-DLY) :

Appuyez sur [MENU] puis [3STEP] et [7VOX], voir l'écran LCD  , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (OFF : désactivé / 1 à 5 secondes), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

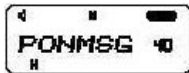
38) Sauvegarde Mode balayage (SC-QT) :

Appuyez sur [MENU] puis [3STEP] et [8SQL], voir l'écran LCD  , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (ALL : tout, économiser le TX-RX en CTCSS et DCS / DEC : sauvegarder le RX pour CTCSS et DCS / NEC : sauvegarder le TX pour CTCSS et DCS), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

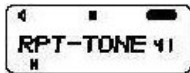
39) Mise hors tension automatique (APO-TMR) :

Appuyez sur [MENU] puis [3STEP] et [9ROGER], voir l'écran LCD  , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (OFF : désactivé / 15 à 150 mn), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

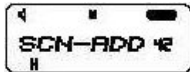
40) Message de mise en fonctionnement (PONMSG) :

Appuyez sur [MENU] puis [4W/N] et [0], voir l'écran LCD  , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (BITMAP : dessin / BATTY : batterie OK), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

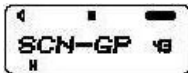
41) Réception du « Ton » du répéteur (RPT-RCT) :

Appuyez sur [MENU] puis [4W/N] et [1BRT], voir l'écran LCD  , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (ON : activé / OFF : désactivé), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

42) Balayage Add (SCN-ADD) :

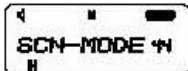
Appuyez sur [MENU] puis [4W/N] et [2SAVE], voir l'écran LCD  , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (ON : Lors du balayage des canaux ceux-ci seront ajoutés à la table de balayage / OFF : Les canaux ne seront pas ajoutés à la table lors du balayage), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

43) Balayage des N° des groupes de canaux (SCN-GP) :

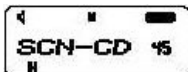
Appuyez sur [MENU] puis [4<sub>W/N</sub>] et [3<sub>STEP</sub>], voir l'écran LCD  , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (ALL : balayage de tout les Groupes / Groupe 1 / Groupe 2 / Groupe 3 / Groupe 4 / Groupe 5 / Groupe 6 / Groupe 7 / Groupe 8 / Groupe 9 / Groupe 10), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

===== Page 20 =====

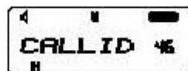
44) Mode balayage (SCN-MODE) :

Appuyez sur [MENU] puis [4<sub>W/N</sub>] et [4<sub>W/N</sub>], voir l'écran LCD  , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (Balayage de la bande actuelle / balayage de toutes les bandes / balayage aux fréquences limitées de la bande), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

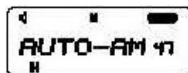
45) Balayages CTCSS / DCS (SCN-CD) :

Appuyez sur [MENU] puis [4<sub>W/N</sub>] et [5<sub>TXP</sub>], voir l'écran LCD  , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (Balayage CTCSS ou DCS), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

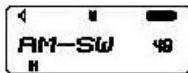
46) Appel des groupes ID (CALL-ID) :

Appuyez sur [MENU] puis [4<sub>W/N</sub>] et [6<sub>SFT-D</sub>], voir l'écran LCD  , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (Groupes de 1 à 20), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

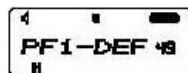
47) AM automatique (AUTO-AM) :

Appuyez sur [MENU] puis [4<sub>W/N</sub>] et [7<sub>VOX</sub>], voir l'écran LCD  , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (ON : activé / OFF : désactivé), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

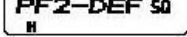
48) Commutation AM (AM-SW) :

Appuyez sur [MENU] puis [4<sub>W/N</sub>] et [8<sub>SQL</sub>], voir l'écran LCD  , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (ON : activé / OFF : désactivé), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

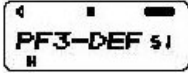
49) Programme de la Fonction PF1 (PF1-DEF) :

Appuyez sur [MENU] puis [4<sub>W/N</sub>] et [9<sub>ROGER</sub>], voir l'écran LCD  , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (K-LAMP / SCN/ SECOND / LAMP / SCF-DIR / OFF : désactivé), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

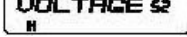
50) Programme de la Fonction PF2 (PF2-DEF) :

Appuyez sur [MENU] puis [5<sub>TXP</sub>] et [0], voir l'écran LCD  , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (SOS / SF-TX / CALL-ID / R-ALARM / OFF : désactivé), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

51) Programme de la Fonction PF3 (PF3-DEF) :

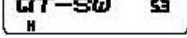
Appuyez sur [MENU] puis [5<sub>TXP</sub>] et [1<sub>BRT</sub>], voir l'écran LCD  , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (R-ALARM / SOS / SF-TX / CALL-ID / OFF : désactivé), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

52) Contrôle de la tension (VOLTAGE) :


Appuyez sur [MENU] puis [5<sub>TXP</sub>] et [2<sub>SAVE</sub>], voir l'écran LCD  , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (Affichage de la tension), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

===== Page 21 =====


53) Balayage de la détermination de la commutation CTCSS / DCS (QT-SW) :

Appuyez sur [MENU] puis [5<sub>TXP</sub>] et [3<sub>STEP</sub>], voir l'écran LCD  , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (ON : activé / OFF : désactivé), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

54) Silence des sous fréquences (S-MUTE) :

Appuyez sur [MENU] puis [5<sub>TXP</sub>] et [4<sub>W/N</sub>], voir l'écran LCD  , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (OFF : désactivé / RX-MUTE : RX silencieux / TX-MUTE : TX : silencieux / R/T-MUTE : RX & TX silencieux), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

55) Remettre les paramètres par défaut (RESET) :

Appuyez sur [MENU] puis [5<sub>TXP</sub>] et [5<sub>TXP</sub>], voir l'écran LCD  , refaire [MENU], sélectionner les paramètres à l'aides des touches [▲ ou ▼] : (VFO : RAZ du VFO / ALL : RAZ de tous les paramètres qui reviennent à ceux par défaut), confirmer avec la touche [MENU], puis retourner au TX/RX en attente avec la touche [EXIT].

## **Comment le faire fonctionner**

===== **Page 22** =====

### **Durée automatique du rétroéclairage - Auto Backlight Time (ABR) → MENU 1**

Description de la fonction : cette fonction est de régler le temps d'activation de la lumière de l'écran LCD.

Options : TOUJOURS / OFF / 1-30S, chaque niveau 1 seconde.

Valeur par défaut : 85

### **Mode d'économie d'énergie - Power Save Mode (SAVE) → MENU 2**

Description de la fonction : cette fonction est d'activer ou de désactiver le mode d'économie d'énergie.

Il y a 4 modes :

Options : OFF / 01 / 02 / 03 / 04 (il est autorisé à comptabiliser le temps de sommeil)

Valeur par défaut : 01

### **Pas en fréquence - Step (STEP) → MENU 3**

Description de la fonction : cette fonction permet de sélectionner la valeur du pas en fréquence souhaitée.

Options: 2.5K / 5K / 6.25K / 10K / 12.5K / 20K / 25K / 30K / 50K / 100K

Par défaut : 5K

*Remarque :*

*Le pas en fréquence de 2.5K est uniquement disponible sur la version KG-UV9D (E).*

### **Type de bande passante - Bandwidth → MENU 4**

Description de la fonction : cet émetteur-récepteur peut fonctionner dans une bande passante FM large ( $\pm 25K$ ) ou la bande passante FM étroite ( $\pm 12.5K$ )

Sélection : Large / étroit

Par défaut : Large

===== **Pages 23, 24 & 25** =====

### **Sélection puissance d'émission - Transmit Power Selection → MENU 5**

Description de la fonction : Cette fonction permet de sélectionner le niveau de puissance de sortie HF.

Sélection : Haut / Moyen / Bas

- UHF : H : 4W ; M : 2W ; L : 1W
- VHF : H : 5W ; M : 2W ; L : 1W

Par défaut : Haut

### **Décalage en fréquence entre TX et RX - Frequency Shift direction → MENU 6**

Description de la fonction : cette fonction est de régler la fréquence d'émission en plus (+) ou en moins (-) par rapport à la fréquence de réception.

Sélection : OFF / + / -

Par défaut : OFF

### **Fonctionnement du VOX - VOX → MENU 7**

Description de la fonction : Il ne faut pas appuyer sur la touche PTT manuellement à chaque fois que cette fonction a été activée. Une fois que les circuits VOX détectent le microphone lorsque vous parlez, il peut entrer automatiquement dans l'état de transmission.

S'il vous plaît sélectionner le gain du VOX avant de l'utiliser. Plus le gain est élevé, plus la voix sera détectée par le circuit VOX pour entrer en émission. Afin d'assurer la continuité de la détection VOX, vous pouvez également configurer le MENU37 « VOX Delay (VOX-DLY) ». Détails : voir retard du VOX p 37

Option : OFF / 1-5 secondes

Par défaut : OFF

*Remarque :*

*La fonction VOX n'est utilisable que pour la fréquence principale*

*Sur la FM ou sur l'état de réception, le détecteur VOX est OFF*

### **Niveau d'accord du silencieux - Squelch level → MENU 8**

Description de la fonction : Cette fonction est pour rendre le haut-parleur muet quand il n'y a pas de signal. Si le réglage du niveau du silencieux est correct, il est seulement entendu le bruit du signal vraiment reçu. Le niveau le plus élevé du silencieux nécessite un signal vraiment plus fort.

Sélection : 0-9 niveau

Par défaut : 5

## ===== Pages 25 & 26 =====

### **Notification transmission par « Bip » - Roger (ROGER) → MENU 9**

Description de la fonction : L'invite d'un « Bip » après la transmission et la fin de la transmission.

Sélection : OFF / BOT / EOT / BOTH

Par défaut : OFF

BOT (1 Bip après avoir appuyé sur le PTT) ; EOT (1 Bip après avoir relâché le PTT) ; BOTH (1 Bip après avoir appuyé et 1 Bip après avoir relâché le PTT)

### **Réglage du temps d'émission autorisé - Time out timer → MENU 10**

Description de la fonction : « Time out timer » se réfère à régler la durée limite de chaque émission, il peut cesser automatiquement de transmettre si le temps limité est atteint, indépendamment que vous appuyez ou non sur le PTT, l'émetteur-récepteur peut délivrer le « Time out timer » dans le même temps.

Sélection : 15-600 secondes, par niveau de 15 secondes

Valeur par défaut : 60 secondes

*Remarque :*

*Il y a une punition « TOT » de 10 secondes lorsque le temps de transmission est au-delà du temps limité, appuyer sur le PTT la commande est invalide. La punition « TOT » est efficace aussi pour la transmission au clavier et la transmission par le VOX.*

### **Alarme d'indication de fin de temps de transmission - Time OFF Alarm → MENU 11**

Description de la fonction : « Alarme Time OFF » est une alarme que l'émetteur-récepteur envoie lorsqu'il atteint le temps limitée de fin de transmission, et le voyant peut clignoter.

Sélection : OFF / 1-10 secondes, par niveau d'une seconde

Valeur par défaut : 5 secondes

### **Invite menu commande - Voice switch → MENU 12**

Description de la fonction : Pour ouvrir ou fermer l'invite Menu Commande.

Sélection : ON / OFF

Par défaut : ON

## ===== Pages 27 & 28 =====

### **« Bip » - Beep → MENU 13**

Description de la fonction : Bip est une indication pour le contrôle de l'invite de commande de l'émetteur-récepteur, une erreur de fonctionnement ou d'une faute.

Sélection : ON / OFF

Par défaut : ON

**Choix de la langue** - *Menu Language (MENULANGE)* → MENU 14

Description de la fonction : cette fonction est d'activer l'anglais sur l'écran du menu et du guide vocal.

Option : Anglais

Par défaut : Anglais

**Fonction BCL** - *Busy Channel Lockout (BCL)* → MENU 15

Description de la fonction : Si le canal ou la fréquence sélectionnée est occupée par d'autres émetteurs-récepteurs lorsque vous appuyez sur la touche PTT pour transmettre après avoir activé cette fonction, l'émetteur-récepteur ne transmet pas, afin d'éviter le conflit avec l'ordre de communication des émetteurs-récepteurs.

Option : ON / OFF

Par défaut : OFF

**Sélection CTCSS à recevoir** - *Receiving CTCSS (RX-CTC)* → MENU 16

Description de la fonction : Cette fonction permet de sélectionner la valeur CTCSS à recevoir.

Option : OFF / 50 groupes CTCSS standards / CTCSS Non standard (62.0-260Hz)

Par défaut : OFF

**Sélection CTCSS à transmettre** - *Transmitting CTCSS (TX-CTC)* → MENU 17

Description de la fonction : Cette fonction permet de sélectionner la valeur CTCSS à transmettre.

Option : OFF / 50 groupes CTCSS standards / CTCSS Non standard (62.0-260Hz)

Par défaut : OFF

**Sélection DCS à recevoir** - *Receiving DCS (RX-DCS)* → MENU 18

Description de la fonction : Cette fonction permet de sélectionner le DCS à recevoir.

Option : OFF / 105 groupes DCS standards / DCS Non standard (000-777)

Par défaut : OFF

**Sélection DCS à transmettre** - *Transmitting DCS (TX-DCS)* → MENU 19

Description de la fonction : Cette fonction permet de sélectionner le DCS à transmettre.

Option : OFF / 105 groupes DCS standards / DCS Non standard (000-777)

Par défaut : OFF

===== **Pages 29 & 30** =====

**Mode balayage** - *Scan Mode (SC-REV)* → MENU 20

Description de la fonction : Cette fonction permet de sélectionner le mode balayage.

Option : TO / CO / SE

Par défaut : SE

TO : après avoir trouvé un signal d'onde porteuse, le balayage se poursuivra si aucune opération n'est faite dans les 5 secondes.

CO : le balayage s'arrête quand un signal d'onde porteuse a été trouvé, et le balayage se poursuivra si le signal d'onde porteuse est perdu pendant 3 secondes.

SE : le balayage s'arrête quand un signal d'onde porteuse est trouvée.

**Mode silence** - *Mute Mode (SP-MUTE)* → MENU 21

Description de la fonction : Cette fonction permet de définir le mode muet ou activer le haut-parleur en mode réception.

Option : QT / QT \* QT / QT



QT : Lorsque l'émetteur-récepteur est réglé sur ce mode, tous les signaux sur la même fréquence QT activeront au haut-parleur.

QT \* T : Lorsque ce mode est activé, seuls les signaux qui soit répondent aux exigences QT ou aux exigences DTMF activeront au haut-parleur.

QT & T : Seuls les signaux qui, remplissant les exigences de QT et dont le signal d'onde porteuse DTMF correspond également à l'émetteur-récepteur, activent le haut-parleur dans ce mode.

#### **Programation de l'ANI code - DTMF Sidetone (DTMF-ST) → MENU 22**

Description de la fonction : En mode de transmission, l'émetteur-récepteur transmet l'ANI code d'identification pour le code DTMF, si le haut-parleur peut recevoir la tonalité DTMF.

Option : DT-ST / ANI-ST / DT + ANI / OFF

Par défaut : DT-ST

#### **Identification de transmission de l'appelant - Caller ID Transmission Mode (PTT-ID) → MENU 23**

Description de la fonction : Cette fonction permet de sélectionner le mode d'identification de transmission de l'appelant.

Option : OFF / BOT / EOT / BOTH

Par défaut : OFF

BOT : Transmettait l'identification de l'appelant lorsque vous appuyez sur la touche PTT.

EOT : Transmettait l'identification de l'appelant lorsque vous relâchez la touche PTT.

BOTH : Transmettait l'identification de l'appelant en appuyant ou relâchant la touche PTT

### ===== Pages 31 & 32 =====

#### **Édition du demandeur ID - Caller ID Edit (ID-EDIT) → MENU 24**

Description de la fonction : Cette fonction permet de modifier l'appelant ID de l'émetteur-récepteur.

Option : numéral (0-9)

Par défaut : 101

Méthodes d'édition : a: via le logiciel de programmation **Wouxun**; b: via le clavier.

#### **Délais de transmission de l'appelant ID - Caller ID Transmission Delay (ID-DLY) → MENU 25**

Description de la fonction : la distance de temps entre la commande sur le PTT et le commencement de la transmission de l'identification de l'appelant.

Option : 100-3000 ms, chaque 100 ms par niveau.

Par défaut : 300 ms

*Attention :*

*Le temps de transmission DTMF durable et le temps de retard de transmission entre deux codes DTMF, il peut être programmé via le logiciel de programmation fourni par **Wouxun**.*

#### **Durée de la sonnerie - Ringing Time (RING) → MENU 26**

Description de la fonction : La durée du temps pour sonner avant le pic de réception des signaux.

Option : OFF / 1-10 secondes, 1 seconde par niveau.

Par défaut : 3 secondes

#### **Réglage de la luminosité du rétroéclairage - Backlight Brightness (BAR-LV) → MENU 27**

Description de la fonction : Cette fonction permet de sélectionner la luminosité du rétroéclairage.

Option : 1-5 (niveau)

Par défaut : 3 (niveau)

#### **Réglage de la fréquence de décalage répéteurs - Offset Setting (OFFSET) → MENU 28**

Description de la fonction : Réglage de la fréquence de décalage.

Option : 000,00000 à 999,9975 MHz

Par défaut : 000,00000 MHz

===== Pages 33 & 34 =====

**Nom du Canal - Channel Name (CH-NAME) → MENU 29**

Description de la fonction : Nom d'édition pour les canaux en mémoire.

Saisir les chiffres, le curseur se déplace automatiquement vers la position suivante. Appuyez sur [▲] / [▼] pour changer les caractères, tandis que vous appuyez sur [#] pour confirmer. Appuyez sur [EXIT] pour supprimer le contenu de l'édition alors que vous appuyez longuement sur [EXIT] pour sortir de l'opération.

Option : 26 lettres majuscules et lettres minuscules, 0-9 chiffres arabes et caractères spéciaux.

Par défaut : Aucun

Edition : éditable via le logiciel de programmation ou manuellement par le clavier.

Editions par le clavier :

En mode veille (Mode Channel), appuyez sur [MENU] / [2 SAVE] / [9 ROGER] / [MENU] pour lancer l'édition du nom du canal. Entrez les chiffres arabes souhaités par le clavier ou appuyez sur [▲] / [▼] pour afficher et obtenir les caractères et les nombres.

Appuyez sur [#] pour confirmer.

*Par exemple : Appuyez sur [▲] deux fois pour obtenir « ! » Et appuyez sur [#] pour confirmer et aller de l'avant pour la prochaine édition de position (pas nécessaire d'appuyer sur [#] pour confirmer l'entrée des numéros)*

**Mémorisation des canaux - Memory Channels (MEM-CH) → MENU 30**

Description de la fonction : Enregistrer les fréquences souhaitées et les paramètre dans les canaux spécifiés.

Option : 999 canaux en mémoire

Par défaut : CH-001

**Suppression des canaux mémorisés - Deleting Channels (DEL-CH) → MENU 31**

Description de la fonction : Supprimer les canaux enregistrés que vous ne souhaitez pas utiliser.

Option : 999 canaux en mémoire

Par défaut : CH-001

**Canaux prioritaires - Priority Channels (PRI-CH) → MENU 32**

Description de la fonction : Choisir et définir la priorité des canaux de programmation que vous utilisez souvent.

Option : 999 canaux en mémoire

Par défaut : CH-001

===== Pages 35 & 36 =====

**Balayage prioritaire - Priority Scan (PRI-SCN) → MENU 33**

Description de la fonction : commutation pour activer ON ou OFF pour balayer les canaux prioritaires. En ON, il surveillera les canaux prioritaires tous les trois secondes dans la zone principale. Si reçu le vecteur sur le canal prioritaire, il sera automatiquement commuté sur le canal de réception.

Option : ON / OFF

Par défaut : OFF

Remarque :

Lors de la mise sous tension, il y aura trois secondes interruptions pour recevoir sur la zone principale en raison de la surveillance des canaux prioritaires.

#### **Verrouillage automatique - Auto Lock (AUTOLOCK) → MENU 34**

Description de la fonction : Lors de la mise sous tension, le clavier est verrouillé automatiquement s'il n'y a pas d'opérations pendant plus de 15 secondes sur le clavier.

Option : ON / OFF

Par défaut : OFF

#### **Mode de verrouillage - Lock Mode (LOCKMODE) → MENU 35**

Description de la fonction : Réglages sur le verrouillage des radios dans les différents modes.

Option : Verrouiller le clavier, verrouiller le clavier et les encodeurs, verrouiller le clavier et le PTT, verrouiller le tout.

Par défaut : Verrouiller le clavier.

Conseils :

*Verrouiller le clavier : il verrouille le clavier dont les touches latérales PF1, PF2 et PF3*

*Verrouiller le clavier et les encodeurs : il verrouille le clavier et les encodeurs y compris les touches latérales PF1, PF2 et PF3*

*Verrouiller le clavier et PTT : il verrouille le clavier et PTT y compris les touches latérales PF1, PF2 et PF3*

*Verrouiller le tout : il bloque avant tout les options.*

#### **Réglage du « Ton » simple - Single Tone Setting (S-TONE) → MENU 36**

Description de la fonction : Il transmet les fréquences les plus simples nécessaires utilisés principalement pour activer les répéteurs.

Option : 100 Hz / 1450 Hz / 1750 Hz / 2100 Hz

Par défaut : 1750 Hz

### ===== Pages 37 & 38 =====

#### **Temps de délais du VOX - VOX Delay (VOX-DLY) → MENU 37**

Description de la fonction : c'est le temps de retard réglable pour désactiver le PTT après l'émission du VOX.

Option : OFF, 1 à 5 secondes

Par défaut : 1 seconde

#### **Sauvegarde du QT - QT Save (SC-QT) → MENU 38**

Description de la fonction : c'est le mode sauvegarde pour les tonalités CTCSS / DCS détectés dans le mode fréquence.

Option : RX QT; TX QT; RX / TX QT

Par défaut : RX QT

#### **Mise en arrêt automatique du TX/RX - Auto Power-Off Timer (APO-TMR) → MENU 39**

Description de la fonction : L'émetteur-récepteur sera automatiquement mis hors tension s'il n'y a pas de réception ou d'autres opérations dans le temps présent, afin d'économiser la tension de la batterie.

Option : ON / OFF

Par défaut : OFF

#### **Message de mise sous tension du TX/RX - Power-ON Message (PONMSG) → MENU 40**

Description de la fonction : Il est programmable pour régler l'affichage du message lorsque l'alimentation est mise en marche.

Option : Tension de batterie, Logo de la marque

Par défaut : Logo de la marque

**Indication de répétition réception sans le son du RX - Repeating Reception (RPT-RCT) → MENU 41**

Description de la fonction : Il est la confirmation de la réception lorsque le répéteur réception est désactivé pendant les signaux répétitifs émetteurs-récepteurs.

Option : ON / OFF

Par défaut : OFF

**Rajout des canaux de balayages en mémoire - Scanning Channel Adding (SCN-ADD) → MENU 42**

Description de la fonction : Réglage des canaux de programmation pour être sur la liste des canaux de balayage.

Option : ON / OFF

Par défaut : OFF

===== **Pages 39, 40 & 41** =====

**Balayage des groupes de canaux mémorisés - Scanning Groups (SCN-GP) → MENU 43**

Description de la fonction : ce balayage est disponible pour obtenir 10 groupes mémorisés de canaux, et de préciser celui souhaité pour les canaux balayés.

Option : Tous, 1 à 10 groupes

Par défaut : Tous

**Mode de balayage - Scanning Mode (SCN-MODE) → MENU 44**

Description de la fonction : sélectionner la plage de balayage en mode VHF.

Trois options suivantes :

Numérisation sur la bande de travail, il analyse dans toute la gamme de travail tout au long de la gamme de fréquences couverte actuellement

Numérisation sur la plage limite, il analyse dans une gamme limitée qui est programmable à l'avance via le logiciel.

Numérisation de l'ensemble des six bandes sur l'émetteur-récepteur.

Il y a au total 7 bandes sur cet émetteur-récepteur, et six bandes sont incluses dans la liste de balayage, sauf la bande FM 76-108 MHz

(1) 108-180 MHz      (4) 350-400 MHz

(2) 136-180 MHz      (5) 400-512 MHz

(3) 230-250 MHz      (6) 700-985 MHz

Par défaut : Balayage sur la bande de travail.

**Balayage CTCSS / DCS - Scanning CTCSS / DCS (SCN-CD) → MENU 45**

Description de la fonction : sélection CTCSS ou balayage DCS.

Option : CTCSS Scanning, DCS Scanning.

Par défaut : CTCSS Scanning.

Remarque :

*Le CTCSS ou le DCS ne peut fonctionner dans le mode de réception.*

*Appuyez sur [▲] / [▼] ou tourner l'encodeur pour changer la direction du balayage.*

*Lors de la détection de la tonalité CTCSS ou du DCS, le balayage s'arrête sur le « ton ». Appuyez sur [MENU] pour confirmer si nécessaire.*

*Cette fonction est programmable via le logiciel de programmation.*

### **Réglage appel Groupe ID - ID Groups (CALL-ID) → MENU 46**

Description de la fonction : Réglage pour appeler des groupes.

Option : 1 à 20 groupes

Par défaut : Groupe 1

Remarque :

*Disponible pour éditer 3 à 6 chiffres à partir des chiffres arabes et du [#]*

*Seulement programmable via le logiciel de programmation.*

### ===== Pages 42 & 41 =====

### **Détection automatique des bandes AM - AM Detect (AUTO-AM) → MENU 47**

Description de la fonction : détecter automatiquement les fréquences AM. Lors de la mise sous tension, le mode de fonctionnement des fréquences dans la bande 108-136 MHz sera automatiquement commuté en AM.

Option : ON / OFF

Remarque :

*Cette fonction est avant MENU 48 (AM-SO). Lorsque l'AUTO-AM est ON, les fréquences dans la bande 108-136 MHz seront mises en mode AM.*

*Seulement réalisable dans la zone "A".*

### **Commutation sur les bandes AM - AM Switch (AM-SW) → MENU 48**

Description de la fonction : Règle la réception dans le mode AM. Lors de la mise sous tension, les fréquences actuelles seront en AM en mode réception.

Option : ON / OFF

Par défaut : OFF

Conseils :

*(1) Cette fonction est uniquement réalisable dans la zone "A".*

*(2) AM-SW sera automatiquement mis en OFF au lieu de ON et le mode de travail sera mis en mode FM lorsque les fréquences ou les canaux actuels sont modifiés.*

### **Définition de la fonction de la touche PF1 - Side KEY PF1 setting (PF1-DEF) → MENU 49**

Description de la fonction : Définit les fonctions sur la touche latérale PF1.

Option : Rien / appel sélectif / alarme / SOS / TX dans la sous-bande (B-PTT)

Par défaut : TX dans la sous-bande (B-PTT)

Remarque :

*Lorsque l'appel sélectif est programmé sur cette touche, l'émetteur-récepteur émet sur la bande principale en transmet le DTMF mis sur les groupes d'appels MENU46 (CALL-ID) si on presse la touche.*

*Lorsque le SOS est programmé sur cette touche, l'émetteur-récepteur émet dans la bande principale et il y a alarme rapide si vous appuyez sur cette touche.*

*Lorsque le B-PTT est programmé sur cette touche, l'émetteur-récepteur émet dans la sous-bande à la place de la bande principale si vous appuyez sur la touche.*

### ===== Pages 43 & 44 =====

### **Définition de la fonction de la touche PF2 - Side key PF2 setting - (PF2-DEF) → MENU 50**

Il y a une différence entre appui long et appui court.

Appui court : active ou désactive la fonction radio FM.

Appui long (pendant 1 seconde), il y a 5 options sélectionnables : balayage, chronomètre, lampe, direction du décalage et lumière du clavier.

Par défaut : La lumière du clavier.

**Définition de la fonction de la touche PF3** - *Side key PF3 setting - (PF3-DEF) → MENU 51*

Il y a une différence entre appui long et appui court.

Appui court : « monitor Key » (MONI)

Appui long (pendant 1 seconde) : il y a 4 options sélectionnables : appel sélectif, alarme, SOS et TX sur la sous-bande (B-PTT).

Par défaut : L'alarme.

**Détection de la tension d'alimentation du TX/RX** - *Voltage Detect (VOLTAGE) → MENU 52*

Il détecte l'état de la tension.

**Balayage de la détection du « Ton »** - *Tone Scanning Detect (QT-SW) → MENU 53*

Vérifie les tonalités détectées si elles sont compatibles lors du balayage.

Option : ON / OFF

Par défaut : OFF

**Réglage volume dans la sous-bande** - *Mute on the Sub-Area (S-MUTE) → MENU 54*

Réglage de l'état du volume dans la sous-bande lorsque l'émetteur-récepteur fonctionne sur la bande principale.

Option : ON / OFF

Par défaut : OFF

**RAZ des réglages** - *Reset setting (RESET) → MENU 55*

Description de la fonction : Il y a deux options, fonctions reset et réinitialiser tous.

Fonctions reset cela signifie la réinitialisation des fonctions de tous les réglages des menus qui seront réinitialisés aux réglages par défaut.

Réinitialiser tous, tous les réglages des canaux, paramètres et menus seront réinitialisé aux réglages par défaut.

Par défaut : remise à zéro de la fonction.

**Instructions détaillées de certaines fonctions importantes :**

1 - Canal mémoire

- 1) Lorsque l'émetteur-récepteur fonctionne dans le mode canal, il est capable de copier tous les paramètres, sauf les noms des canaux dans les canaux spécifiés.
- 2) Lorsque l'émetteur-récepteur travaille dans le mode fréquence, réglez les fréquences de décalage, la direction du décalage et les autres paramètres d'avance, puis enregistrez les dans les canaux spécifiés.
- 3) Même fréquence enregistrée dans un canal.

Par exemple : spécifié CH-10, même fréquence 450,025 MHz, RX CTCSS 67 Hz, TX DCS DN023.

Étape 1 : Entrez [4<sub>W/N</sub>] [5<sub>TXP</sub>] [0] [5<sub>TXP</sub>] [2<sub>SAVE</sub>] [5<sub>TXP</sub>] dans le mode fréquence.

Étape 2 : appuyez sur [MENU] + [1<sub>BRT</sub>] + [6<sub>SFT-D</sub>] + [MENU] pour commencer le réglage RX CTCSS, utilisez [▲] / [▼] pour sélectionner 67.0, puis appuyez sur [MENU] pour confirmer.

Étape 3 : appuyez sur [MENU] + [1<sub>BRT</sub>] + [9<sub>ROGER</sub>] + [MENU] pour commencer à régler TX DCS, utilisez [▲] / [▼] pour sélectionner 67.0, puis appuyez sur [MENU] pour confirmer.

Étape 4 : appuyez sur [MENU] + [3<sub>STEP</sub>] + [0] + [MENU] pour commencer à sélectionner le canal désiré CH-10 à la mémoire.

Enfin : appuyez sur [0] + [1<sub>BRT</sub>] + [0], puis sur [MENU] pour confirmer et finir.

- 4) Un canal mémoire dans différentes fréquences TX et RX. Cela fonctionne pour les répéteurs.

Par exemple : canal spécifié CH-10, la fréquence RX 450,025 MHz avec RX CTCSS 67,0 Hz, fréquence TX 460,025 MHz.

Étape 1 : Entrez [4<sub>W/N</sub>] [5<sub>TXP</sub>] [0] [5<sub>TXP</sub>] [2<sub>SAVE</sub>] [5<sub>TXP</sub>] dans le mode fréquence.

Étape 2 : appuyez sur [MENU] + [2<sub>SAVE</sub>] [8<sub>SQL</sub>] pour régler le 10,000MHz de décalage en fréquence

Étape 3 : appuyez sur [MENU] + [1<sub>BRT</sub>] + [9<sub>ROGER</sub>] + [MENU] pour régler la touche latérale soit la direction de décalage, et programmer la direction [+].

Étape 4: appuyez sur [MENU] + [3<sub>STEP</sub>] + [0] + [MENU] pour commencer à sélectionner le canal désiré CH-10 à la mémoire.

*Remarque :*

*Affichage de la liste des canaux de mémoire, cela signifie que le canal est enregistré si le numéro de canal est affiché en bleu alors que pour le canal vide le numéro de canal est affiché en rouge.*

2 - DTMF

- (1) Manuel de fonctionnement

Cet émetteur-récepteur est supportable de façon indépendante pour le Call-ID, les appels sélectifs et le Décodeur DTMF. Le réglage du type de signalisation DTMF est programmable à l'avance via le logiciel.

- A) Tous les appels.
- B) Des appels de groupe

Appuyez sur le PTT pour transmettre PTT-ID de cet émetteur-récepteur, puis entrez l'ID du groupe (le premier chiffre de l'ID) que vous voulez appeler, [\*] + [#] par le clavier pour activer cette fonction.

- C) Appels sélectifs

Appuyez sur le PTT pour transmettre le PTT-ID de cet émetteur-récepteur, puis entrez le PTT-ID de cet émetteur-récepteur que vous souhaitez appeler via le clavier pour activer cette fonction.

## (2) Raccourci

Il est programmable pour définir le PF1 ou le PF2 pour être un appel sélectif et pour transmettre automatiquement le message enregistré sur les groupes appelés à l'avance.

- A) Programmer les paramètres pour les groupes via le logiciel. Par exemple, le programme 123456 comme PTT-ID pour le groupe 1.
- B) Programme le groupe d'appels par numéro 01 sur MENU46.
- C) Programme le PF1 ou le PF3 à l'aide du « **Selective Call Key** » sur MENU49 ou MENU51.
- D) Appuyez sur la touche de fonction qui a été programmé pour l'appel sélectif, puis l'émetteur-récepteur appellera sélectivement l'émetteur-récepteur avec le PTT-ID 123456.

S'il vous plaît, répétez les étapes ci-dessus et le programme concernant les réglages pour les appels de groupe ou pour obtenir le raccourci des appels sur les différents groupes d'appels.

*Appels des groupes :*

Numéro de groupe [\*] + [\*]

Tous les appels [\*] [#]

===== Pages 48 & 49 =====

## 3 – Radio FM

### (1) Activation de la Radio FM

En mode veille, alors qu'il montre les fréquences FM à l'écran, appuyez sur PF2 pour activer la fonction Radio FM.

### (2) Recherche des stations FM

Appuyez sur [#] pour accéder au menu FM, puis appuyez sur [\*] pour obtenir la recherche. Lors de la recherche de la station exacte, il s'arrête. Appuyez sur [▲] / [▼] pour changer la direction de la recherche.

### (3) Editions des fréquences FM

Appuyez sur [#] pour entrer dans le menu FM, et programmer les fréquences FM à travers les touches numériques dans la gamme FM de 76,02 à 108 MHz

### (4) Fréquences FM en mémoire

Appuyez sur [#] pour entrer dans le menu FM, passer au sous-menu [SAVE], appuyez sur [▲] / [▼] pour obtenir le groupe requis dans la mémoire, puis appuyez sur [MENU] pour confirmer et enregistrer la fréquence FM.

### (5) Appel des fréquences FM sauvegardées

Appuyez sur [ENTER] pour accéder dans menu FM, passez au sous-menu [CALL], appuyez sur [▲] / [▼] pour appeler le groupe enregistré, puis appuyez sur [MENU] pour confirmer et enregistrer la fréquence FM.

### (6) Sortie de Radio FM

S'il vous plaît, appuyez sur PF2 pour sortir du mode Radio FM. C'est également correct en appuyant sur PF2 dans la liste du menu pour quitter.

*Note:*

*Lorsque vous travaillez sur les fréquences FM, la fréquence et le canal actif sera en veille et il sera commuté temporairement à la communication bidirectionnelle dès l'obtention des signaux de réception et ensuite reviendra automatiquement à la radio FM après que le signal aura disparu. Appuyez sur PTT pour transmettre, et obtenir ainsi de revenir à la Radio FM après 5 secondes.*

===== Pages 49, 50 & 51 =====

## 4 - Contrôle à distance

### (1) Neutraliser l'émission (**STUM**)



Code contrôlé + Code confirmé CB + ID contrôlé

Étape 1 : programmer le code contrôlé et l'ID contrôlé

Par exemple, le code contrôlé est réglé sur 126018 tandis que l'ID de l'émetteur-récepteur contrôlé est réglé sur 898.188.

Étape 2 : appuyez sur le PTT pour transmettre, puis entrez [1<sub>BRT</sub>] [2<sub>SAVE</sub>] [6<sub>SFT-D</sub>] [0] [1<sub>BRT</sub>] [8<sub>SQL</sub>], [▲] (C) [▼] (B), [8<sub>SQL</sub>] [9<sub>ROGER</sub>] [8<sub>SQL</sub>] [1<sub>BRT</sub>] [8<sub>SQL</sub>] [8<sub>SQL</sub>], l'émetteur-récepteur contrôlé sera sans transmission.

- A) L'émetteur-récepteur sans transmission est uniquement disponible pour recevoir et ne pas transmettre.
- B) Si le code contrôlé et l'ID ne sont pas à 6 chiffres, suffisant pour l'étape 2, ajoutez [#]. (Par exemple, le PTT-ID est 123, ajoutez [#] après avoir entré 123)
- C) Répétez l'étape 2 pour réactiver l'émetteur-récepteur sans transmission.

### (2) Neutraliser l'émission-réception (KILL)

Code contrôlé + Code confirmé AB + ID contrôlé

Étape 1 : programmer le code contrôlé et l'ID contrôlé

Par exemple, le code contrôlé est réglé sur 126018 tandis que l'ID de l'émetteur-récepteur contrôlé est réglé sur 898.188.

Étape 2 : appuyez sur le PTT pour transmettre, puis entrez [1<sub>BRT</sub>] [2<sub>SAVE</sub>] [6<sub>SFT-D</sub>] [0] [1<sub>BRT</sub>] [8<sub>SQL</sub>], [▲] (C) [▼] (B), [8<sub>SQL</sub>] [9<sub>ROGER</sub>] [8<sub>SQL</sub>] [1<sub>BRT</sub>] [8<sub>SQL</sub>] [8<sub>SQL</sub>], l'émetteur-récepteur contrôlé sera arrêté.

- A) L'émetteur-récepteur neutralisé n'est pas disponible pour recevoir ni transmettre.
- B) Si le code contrôlé et l'ID ne sont pas à 6 chiffres, suffisant pour l'étape 2, ajoutez [#]. (Par exemple, le PTT-ID est 123, ajoutez [#] après avoir entré 123)
- C) Répétez l'étape 2 pour réactiver l'émetteur-récepteur neutralisé.

### (3) Moniteur

Code contrôlé + Code confirmé DA + ID contrôlé

- Étape 1 : programmer le code contrôlé et l'ID contrôlé

Par exemple : le code contrôlé est réglé sur 126018 tandis que l'ID de l'émetteur-récepteur contrôlé est réglé sur 898.188.

- Étape 2 : appuyez sur PTT pour transmettre, puis entrez [1<sub>BRT</sub>] [2<sub>SAVE</sub>] [6<sub>SFT-D</sub>] [0] [1<sub>BRT</sub>] [8<sub>SQL</sub>], [RPT] (D) (A), [EXIT], l'émetteur-récepteur contrôlé sera surveillé.
  - A) Si le code contrôlé et l'ID ne sont pas à 6 chiffres, suffisant pour l'étape 2, ajoutez [#]. (Par exemple, le PTT-ID est 123, ajoutez [#] après avoir entré 123)
  - B) Il y a seulement 15 secondes pour le moniteur, et prennent fin s'il y a des activités sur l'émetteur-récepteur surveillé.

### (4) Examen

Code contrôlé + Code confirmé DB + ID contrôlé

Les émetteurs-récepteurs examinés transmettent automatiquement leur PTT-ID à tour de rôle. Cette fonction est utilisée pour vérifier si les émetteurs-récepteurs en groupes sont sous tension et disponible dans la communication.

- Étape 1 : programmer le code contrôlé et l'ID contrôlé
- Étape 2: appuyez sur PTT pour transmettre, puis entrez [1<sub>BRT</sub>] [2<sub>SAVE</sub>] [6<sub>SFT-D</sub>] [0] [1<sub>BRT</sub>] [8<sub>SQL</sub>], [RPT] (D) (B), [▲], l'émetteur-récepteur contrôlé transmet automatiquement son PTT-ID après.
  - A) Si le code contrôlé et l'ID ne sont pas à 6 chiffres, suffisant pour l'étape 2, ajoutez [#]. (Par exemple, le PTT-ID est 123, ajoutez [#] après avoir entré 123)

## 5 - réglage CTCSS / DCS non standard

Il est disponible pour régler la tonalité non standard du TX et du RX séparément, y compris le non-standard TX CTCSS, RX CTCSS, TX DCS et RX DCS.

La gamme pour le CTCSS non-standard est 62-260 MHz, tandis que pour le DCS non-standard elle est 000-777 (tous les chiffres de la tonalité devraient être inférieurs à 7)

Opération pour le non-standard CTCSS RX / TX :

- Étape 1 : appuyez sur [MENU] pour accéder au MENU16 « RX CTCSS » ou au MENU17 « TX CTCSS ».
- Étape 2 : entrez le « **ton** » CTCSS non standard par le clavier, puis appuyez sur [MENU] pour confirmer le tout, appuyez sur [EXIT] pour quitter le réglage.

Par exemple : définir le non-standard RX CTCSS à 67,4 Hz.

Appuyez sur [MENU] [1<sub>BRT</sub>] [8<sub>SQL</sub>] [MENU] et [0] [2<sub>SAVE</sub>] [1<sub>BRT</sub>] (appuyez sur [#] pour définir le code négatif bien qu'il ne soit pas nécessaire), puis appuyez sur [MENU] pour confirmer le tout, appuyez sur [EXIT] pour quitter le réglage.

**Spécification (CTCSS / DCS)**

**Annexe 1**

CTCSS									
1	67.0	11	94.8	21	131.8	31	171.3	41	203.5
2	69.3	12	97.4	22	136.5	32	173.8	42	206.5
3	71.9	13	100.0	23	141.3	33	177.3	43	210.7
4	74.4	14	103.5	24	146.2	34	179.9	44	218.1
5	77.0	15	107.2	25	151.4	35	183.5	45	225.7
6	79.7	16	110.9	26	156.7	36	186.2	46	229.1
7	82.5	17	114.8	27	159.8	37	189.9	47	233.6
8	85.4	18	118.8	28	162.2	38	192.8	48	241.8
9	88.5	19	123.0	29	165.5	39	196.6	49	250.3
10	91.5	20	127.3	30	167.9	40	199.5	50	254.1

**Annexe 2**

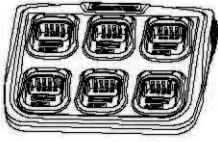
DCS									
1	D023N	22	D131N	43	D251N	64	D371N	85	D532N
2	D025N	23	D132N	44	D252N	65	D411N	86	D546N
3	D026N	24	D134N	45	D255N	66	D412N	87	D565N
4	D031N	25	D143N	46	D261N	67	D413N	88	D606N
5	D032N	26	D145N	47	D263N	68	D423N	89	D612N
6	D036N	27	D152N	48	D265N	69	D431N	90	D624N
7	D043N	28	D155N	49	D266N	70	D432N	91	D627N
8	D047N	29	D156N	50	D271N	71	D445N	92	D631N
9	D051N	30	D162N	51	D274N	72	D446N	93	D632N
10	D053N	31	D165N	52	D306N	73	D452N	94	D645N
11	D054N	32	D172N	53	D311N	74	D454N	95	D654N
12	D065N	33	D174N	54	D315N	75	D455N	96	D662N
13	D071N	34	D205N	55	D325N	76	D462N	97	D664N
14	D072N	35	D212N	56	D331N	77	D464N	98	D703N
15	D073N	36	D223N	57	D332N	78	D465N	99	D712N
16	D074N	37	D225N	58	D343N	79	D466N	100	D723N
17	D114N	38	D226N	59	D346N	80	D503N	101	D731N
18	D115N	39	D243N	60	D351N	81	D506N	102	D732N
19	D116N	40	D244N	61	D356N	82	D516N	103	D734N
20	D122N	41	D245N	62	D364N	83	D523N	104	D743N
21	D125N	42	D246N	63	D365N	84	D526N	105	D754N

## **Dépannage**

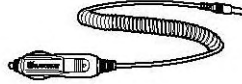
S'il vous plaît, revérifier l'émetteur-récepteur selon la procédure de dépannage indiqué dans le tableau ci-dessous avant de constater celui-ci en défaut. Et, s'il vous plaît, si les problèmes suivants se produisent souvent, reprendre l'ensemble dans le but de corriger les opérations incorrectes de l'émetteur-récepteur.

<b>Problèmes</b>	<b>Solutions</b>
Ne peut pas être mis sous tension.	Mettre une batterie neuve ou recharger la batterie qui peut être déchargée. Prendre la batterie et réinstallez celle-ci qui a pu être installé de manière incorrecte.
Le temps de travail de la batterie n'est pas si long que d'habitude.	Mettre une nouvelle batterie dont la durée de vie est plus longue. Assurez-vous que la batterie est complètement chargée avant de la sortir du chargeur.
L'indicateur sur l'émetteur-récepteur continue à clignoter en vert, mais il n'y a pas audio entendue.	Assurez-vous que le volume est suffisamment élevé pour la communication. Vérifiez si le CTCSS ou DCS programmés sont compatible pendant la communication. Assurez-vous que le mode sourdine est le bon réglage.
Le clavier est inutile !	Vérifiez si le clavier est programmé sur la touche de verrouillage. Vérifiez s'il y a des touches coincées.
L'émetteur-récepteur transmet automatiquement même il n'y a pas de commande sur le PTT.	Vérifiez si "VOX" est activé, et si le niveau est trop faible.
Certaines fonctions ne sont pas en mesure d'être programmées.	Vérifiez si l'émetteur-récepteur fonctionne en mode canal car certaines fonctions devraient être programmables par logiciel.
Il existe d'autres interruptions audio lors de la communication	Changer le CTCSS ou le DCS.

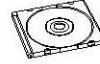
**Accessoires optionnels**



**Chargeur six voies**



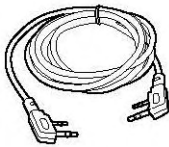
**Chargeur voiture**



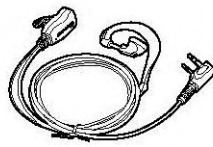
**Logiciel de  
programation**



**Fausse batterie**



**Prolongateur  
audio**



**kit oreillette  
micro**



**Micro et  
haut-parleur**



**(SL16) (BNC)**

**Adaptateurs  
Antennes**

**Announce :**

=====

Nous avons travaillé à faire un parfait manuel, mais il y peut y avoir encore des erreurs de traduction et d'impression. Toutes les spécifications ci-dessus sont mises à jour par **Wouxun** sans préavis.

**Remarque du traducteur bénévole P. Maurette F1FRW :**

Les N° des pages indiquées correspondent à la notice **Wouxun** Ref. : **English Version 1501-V2**

La traduction peut comporter quelques erreurs et le traducteur décline toute responsabilité concernant toutes fausses manipulations « **seul le manuel d'utilisation de Wouxun fait foi** », cette traduction n'est là que pour apporter une aide et sert de consultation aux opérateurs.